

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique TOUR DE SUISSE	Type L M	Modèle de l'année 1965	Bordereau-type n° 4 8 6 5 - A
----------------------------------	--------------------------------------	-------------	---------------------------	----------------------------------

Caractéristiques "TOUR DE SUISSE" et "TS 4865-A" sur tube de direction.- "0,8 PS Hilfs-motor SACHS 50 / 2 ML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 28'901 n° du moteur 4'498'851

Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à droite, latéralement en haut sur tube de direction

Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: *)	Marque	S A C H S	Type	50-2 ML-CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm ³
	Puissance utile	0,8 DIN CV	ou régime de	2'750 t/min	Carburant	essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à double disque, commande par levier à gauche

**
Transmission sur roue arrière, par chaîne

rapport de démultiplication = 15 x 40 dents

roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,8	Dimensions en mm	Longueur	1'750
	Charge utile	125,2		Largeur du guidon	630
	Poids total	165		Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	nu tube de la selle		réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- **) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TOUR DE SUISSE	L M	1965	4 8 6 5 - A

Caractéristiques "TOUR DE SUISSE" et "TS 4865-A" sur tube de direction.- "0,8 PS Hilfs-motor SACHS 50 / 2 ML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 28'901 n° du moteur 4'498'851
 Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite, latéralement en haut sur tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque S A C H S Type 50-2 ML-CH Emplacement centre bas
 *) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 2'750 1/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPEL Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPEL Charge max. pneu: 90 kg
 Pédaalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boite de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, commande par levier à gauche
 **) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,8	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	125,2		en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'130

Équipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique 6V/17 W	
	Réfecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	au tube de la selle		réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- ***) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65